

Форма № 41
Посвідчувальний напис на договорі,
укладеному за участю
юридичної особи, посвідченому
з одночасним усним перекладом
тексту договору перекладачем¹

Місто (село, селище, район, область (Автономна Республіка Крим)), Україна

_____.
(число, місяць, рік словами)

Цей договір посвідчено мною, _____, _____ нотаріусом
(прізвище, ініціали) (державним/приватним)

(найменування державної нотаріальної контори, назва нотаріального округу)

Договір підписано сторонами у моїй присутності.

Особи громадян, які підписали договір, встановлено, їх дієздатність, а також правоздатність,
дієздатність _____
(найменування юридичної особи)

та повноваження його (її) представника перевірено.

Усний переклад тексту договору з _____ мови на _____ мову
(назва мови, з якої перекладався текст) (назва мови, на яку перекладався текст)

зроблено перекладачем _____, справжність підпису якого(ї) засвідчую.
(прізвище, ім'я, по батькові)

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.
Зареєстровано в реєстрі за № _____

Стягнуто _____
(розмір державного мита, плати у гривнях)

Печатка _____ нотаріус Підпис
(державний/приватний)

¹ За цією формою викладається посвідчувальний напис на договорі з письмовим перекладом перекладача. При цьому у посвідчувальному написі замість слова "усний" зазначається "письмовий".